



[Se non leggi correttamente questo messaggio, clicca qui](#)



Newsletter n. 3 - 20 marzo 2020

PIter CoeurAlp

News des Hautes Vallées / News delle Alte Valli



Buongiorno a tutti,
inviame come previsto la prima newsletter del 2020, nonostante le difficoltà e le limitazioni che l'epidemia di Coronavirus impongono. Per quanto possibile le attività dei progetti proseguono con

un impegno da parte di tutti i partner, come segno di profonda adesione al principio di cooperazione transfrontaliera che ora più che mai assume un senso e un significato ancora più importante.

A presto!

Bonjour a tous,

Nous envoyons le premier bulletin de 2020 comme prévu, malgré les difficultés et les limites que l'épidémie du coronavirus impose. Dans la mesure du possible, les activités des projets continuent avec l'engagement de tous les partenaires, signe d'une profonde adhésion au principe de coopération transfrontalière qui prend aujourd'hui plus que jamais une signification et un sens encore plus importants.

À bientôt!

2019: les premières actions du PITer CoeurAlp

Après le lancement du PITer Hautes Vallées Cœur des Alpes en janvier 2019, la 1^{ère} année a été consacrée à la stratégie et aux outils de communication, à l'organisation de la gouvernance et du partenariat transfrontalier ainsi qu'au démarrage de la phase opérationnelle. Ainsi, les projets CoeurAlp Mobilité et Cœur Solidaire montrent déjà des réalisations comme l'expérimentation d'une navette hybride dans le Briançonnais, l'installation de stations e-bike dans le territoire des Communes Olympiques de la Voie Lactée, un échange entre services jeunesse dans le Briançonnais, des concertations FuturLab en Italie et la mise en ligne de l'agenda numérique des services en Maurienne.

[En savoir +](#)

2019: le prime azioni del PITer Cuore delle Alpi

Dopo il lancio del PITer Alte Valli Cuore delle Alpi nel gennaio 2019, il primo anno è stato dedicato alla strategia e agli strumenti di comunicazione, all'organizzazione della governance e del partenariato transfrontaliero nonché all'avvio della fase operativa. I progetti Cuore Dinamico e Cuore Solidaire mostrano già realizzazioni come la sperimentazione di una navetta ibrida nel Briançonnais, l'installazione di stazioni e-bike nel territorio dell'Unione Montana Comuni Olimpici Via Lattea, uno scambio tra servizi giovanili nel Briançonnais, concertazioni FuturLab in Italia e la messa in linea dell'agenda digitale dei servizi in Maurienne.

[Per approfondire](#)



Échange d'expériences sur les politiques de jeunesse

La journée transfrontalière d'échange d'expériences et de bonnes pratiques sur les politiques de jeunesse s'est tenue à Briançon le 23 janvier 2020.

Pour le côté français ont été présentées les activités du MJC du Briançonnais, de la Maison d'enfants à caractère social (Mecs), du Service intercommunal de prévention spécialisée (Sips), de la Maison des saisonniers, du Point d'accueil et d'écoute jeunes (Paej), de l'association 432A (décrochage scolaire), de la Maison des adolescents des Hautes Alpes.

Pour le côté italien ont été présentées les activités des Consortiums de Protection Sociale, Ciss Pinerolo et Conisa Susa, avec une attention particulière aux interventions destinées aux jeunes. Unioncoop et une représentation des coopératives sociales qui collaborent avec les consortiums sont intervenus sur le même thème, et donc la Diaconie Vaudoise qui a illustré la méthode Futurlab pour la détection des besoins sociaux actuellement appliquée sur les territoires italiens affectés par le projet Cœur Solidaire.

Scambio di esperienze sulle politiche giovanili

Il 23 gennaio 2020 si è tenuta a Briançon la giornata transfrontaliera di scambio di esperienze e buone pratiche sul tema delle politiche giovanili.

Per parte francese sono state illustrate le attività della MJC du Briançonnais, della Maison d'enfants à caractère sociale (Mecs), del Service intercommunal de prévention spécialisée (Sips), della Maison des saisonniers, del Point d'accueil et d'écoute jeunes (Paej), dell'associazione 432A (abbandono scolastico), della Maison des adolescents des Hautes Alpes.

Per la parte italiana sono state presentate le attività dei Consorzi Intercomunali Socio-Assistenziali, Ciss Pinerolo e Conisa Susa, con particolare attenzione agli interventi rivolti ai giovani. Sul medesimo tema è intervenuta Unioncoop e una rappresentanza delle cooperative sociali che collaborano con i consorzi, e quindi la Diaconia Valdese che ha illustrato il metodo FuturLab per la rilevazione dei fabbisogni sociali attualmente applicato sui territori italiani interessati dal progetto Cuore Solidale.

Animateurs sociaux communautaires et assistants de canton

À la fin de l'urgence du Coronavirus, la città metropolitana di Torino commencera les cours qui formeront les animateurs sociaux des communautés / assistants villageois qui agiront en tant qu'activateurs de réseaux et de ressources, promoteurs de projets de développement et de soutien, facilitateurs de la relations et accès aux services dans la région de Pinerolo et dans les Vallées de Pellice, Chisone et Germanasca, dans la Val de Suse et dans la Val Sangone.

Le cours de formation, organisé par le partenaire

Animatori sociali di comunità e Assistenti di borgata

Appena terminata l'emergenza Coronavirus, la città metropolitana di Torino inizierà i corsi che formeranno gli animatori sociali di comunità/assistenti di borgata che fungeranno come attivatori di reti e di risorse, promotori di progetti di sviluppo e di sostegno, facilitatori delle relazioni e dell'accesso ai servizi nel territorio Pinerolese e nelle Valli Pellice, Chisone e Germanasca, nella Valle Susa e nella Val Sangone. Il percorso formativo, organizzato dal partner Unioncoop, ha una durata di 62 ore e dopo una giornata comune presso la sede della Città

Unioncoop, dure 62 heures et après une journée commune au siège de la Città metropolitana, se dérouleront à Avigliana et Pinerolo pour un total de 20 participants pour chaque cours.

A l'issue de la formation, 4 participants seront sélectionnés (3 animateurs sociaux et 1 assistant villageois) pour réaliser leurs activités d'animateur social communautaire au sein des consortiums de Protection Sociale Conisa (Val de Susa et Val Sangone) et Ciss Pinerolo ou canton adjoint.

metropolitana, i corsi si terranno ad Avigliana e Pinerolo per un totale di 20 partecipanti per ciascun corso.

Al termine della formazione è prevista la selezione di 4 partecipanti (3 animatori sociali e 1 assistente di borgata) che nell'ambito dei consorzi socio assistenziali Conisa (Valle Susa e Val Sangone) e Ciss Pinerolo, svolgeranno la propria attività di animatore sociale di comunità o di assistente di borgata.

Bureau de proximité de Pinerolo

Le projet Cœur Solidaire a permis, à partir d'octobre 2019, de mettre en œuvre l'activité du bureau de proximité Pinerolo qui s'occupe de consulter et de promouvoir la culture des droits des personnes dans

des conditions de fragilité particulière et soumises à des mesures de protection légales.

Le soutien à l'activité du bureau a permis d'augmenter à la fois le nombre d'entretiens directs avec les utilisateurs et d'augmenter les opérations télématiques.

À partir d'avril 2020, après la clôture des appels d'offres, Cœur Solidaire permettra de fournir un soutien similaire au bureau de proximité de Susa.

La Città metropolitana di Torino, grâce au projet, est parvenue à apporter une aide efficace aux activités du bureau de proximité de Pinerolo: en effet, la présence de l'opérateur de la coopérative Coesa (cessionnaire de l'appel d'offres relatif) a permis d'intensifier (grâce à la présence à la fois pendant l'ouverture du guichet et dans le back office) l'activité de téléchargement et d'envoi électronique des pétitions, rapports, documents destinés au juge tutélaire

de Turin, et de renforcer l'activité de simple consultation.

Ufficio di prossimità di Pinerolo

Il progetto Cuore Solidale ha consentito, a partire da ottobre 2019, di implementare l'attività dell'Ufficio di prossimità di Pinerolo che si occupa di consulenza e promozione della cultura dei diritti delle persone in condizione di particolare fragilità e soggette a misure di protezione giuridica.

Il supporto all'attività dell'ufficio ha permesso di aumentare sia il numero dei colloqui diretti con l'utenza che di incrementare le operazioni telematiche.

A partire da aprile 2020, concluse le procedure di gara, Cuore solidale consentirà di fornire analogo supporto all'ufficio di prossimità di Susa.

La Città Metropolitana di Torino, grazie al progetto, è riuscita a fornire un fattivo aiuto alle attività dello Sportello di prossimità pinerolese: infatti la presenza dell'operatore della cooperativa Coesa (affidataria della relativa gara) ha permesso di intensificare (grazie alla presenza sia durante l'apertura dello sportello sia in back office), tanto l'attività di caricamento e invio telematico delle istanze, relazioni, documenti destinati al Giudice tutelare di Torino, quanto rafforzare l'attività di mera consulenza.



FuturLab

L'application de la méthode FuturLab pour la «détection, cartographie et évaluation des besoins sociaux» se poursuit. FuturLab est une méthode participative, conçue par l'Allemand Robert Jungk en 1987, qui est utilisée pour planifier et améliorer les services aux citoyens et est divisée en phases: Catharsis, c'est-à-dire "que pourrait-il se passer à l'avenir si nous procédions de la même manière?" ; Utopie, ou "Que se passerait-il si nous pouvions réaliser nos souhaits?" et Transition, consacrée à "Quelles actions mettre en œuvre pour réaliser notre utopie?".

Le cours FuturLab est organisé avec le soutien de la Diaconie vaudoise et toutes ses étapes sont dirigées et supervisées par Vincenza Pellegrino, professeur de sociologie de la mondialisation et des politiques sociales à l'Université di Parma. Après le séminaire d'introduction "L'avenir aujourd'hui" qui s'est tenu à Bussoleno le 20 novembre 2019 et qui a servi à illustrer la méthodologie FuturLab dans son développement et les résultats attendus aux administrateurs locaux, aux opérateurs du secteur social et à toute personne intéressée deux événements consacrés aux phases "Catharsis" et "Utopia" ont eu lieu à Bussoleno et Torre Pellice.

Prochaines bandes bien mois de mars et dernier événement le jeudi 23 avril à Torre Pellice.

FuturLab

Prosegue l'applicazione del metodo FuturLab per la "rilevazione, mappatura e valutazione delle esigenze sociali". Il FuturLab è un metodo partecipativo, ideato dal tedesco Robert Jungk nel 1987, che viene utilizzato per la pianificazione e il miglioramento dei servizi al cittadino e si articola nelle fasi: Catarsi, cioè "cosa potrebbe accadere nel futuro se procedessimo nello stesso modo?"; Utopia, ovvero "Cosa succederebbe se riuscissimo a realizzare i nostri desideri?" e Transizione, dedicato a "Quali azioni bisognerebbe mettere in pratica al fine di realizzare la nostra utopia?".

Il percorso FuturLab è organizzato con il supporto della Diaconia valdese e tutte le sue tappe sono condotte e supervisionate da Vincenza Pellegrino, docente di Sociologia della globalizzazione e politiche sociali presso l'Università di Parma. Dopo il seminario introduttivo "Il futuro oggi" che si è tenuto a Bussoleno il 20 novembre 2019 e che è servito per illustrare ad amministratori locali, operatori del settore sociale e a chiunque fosse interessato la metodologia FuturLab nel suo sviluppo e nei risultati attesi, si sono tenuti due appuntamenti dedicati alle fasi della "Catarsi" e dell' "Utopia" a Bussoleno e Torre Pellice.

Prossime tappe nel mese di marzo ed evento conclusivo giovedì 23 aprile a Torre Pellice.



L'art, un espace de rencontres et de partages

La Communauté de Communes Porte de Maurienne a inauguré en septembre 2018 un nouvel équipement : le bâtiment du Cairn, un lieu de partage à destination des

habitants et des familles du territoire. Celui-ci accueille : un centre social, un réseau d'assistantes maternelles, une salle pour l'établissement d'enseignements artistiques « site porte de Maurienne » et un espace d'arts visuels.

Aujourd'hui c'est à travers cet espace d'arts visuels que la Communauté de Communes continue à créer des espaces de rencontres et d'échanges. C'est un lieu à la fois de découvertes et d'expérimentations artistiques avec pour principe que l'art est une façon de regarder le monde qui nous entoure, de le questionner et de le repenser ensemble. Chaque année est proposée une programmation autour d'une thématique dans l'envie d'avoir le même point de départ mais de faire découvrir des univers et des approches à chaque fois différentes. L'Espace d'arts visuels du Cairn apporte une attention particulière à accompagner les expositions présentées avec une médiation adaptée et à aller plus loin en entrant dans l'envers du décor via des rencontres et des ateliers avec les artistes.

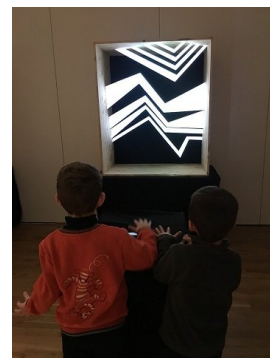
Pour cette deuxième saison, la thématique du « détournement » est à l'honneur avec le travail de Damien Traversaz et du Collectif PiL'Z, qui à travers les arts numériques détournent autant notre corps que des éléments de chez nous comme les ardoises de nos toits et les transforment en instruments de musique, David Bruce qui détourne le ballon de basket et Olivier Cyganek et Julie Poulain qui détournent avec humour les outils de surveillance comme les caméras de surveillance de plus en plus présentes sur nos territoires. Une exposition qui a été présentée du 21 septembre au 4 décembre 2019 en résonance à la Biennale d'art contemporain de Lyon et a permis d'accompagner une cinquantaine de personnes sur cet événement international. Sono un nuovo Blocco di testo, pronto per il tuo contenuto.

L'arte, uno spazio di incontri e condivisione

La Communauté de Communes Porte de Maurienne ha inaugurato nel settembre 2018 una nuova struttura: l'edificio di Cairn, un luogo di condivisione per residenti e famiglie del territorio. L'edificio ospita un centro sociale, una rete di assistenti per la scuola materna, una sala per l'ente dell'educazione artistica "site porte de Maurienne" e uno spazio per le arti visive.

Oggi è attraverso questo spazio di arti visive che la Communauté de Communes continua a creare spazi per incontri e scambi. È un luogo sia per la scoperta artistica che per la sperimentazione del principio secondo cui l'arte è un modo di guardare il mondo che ci circonda, di metterlo in discussione e ripensarlo insieme. Ogni anno viene proposto un programma attorno a un tema nel desiderio di avere lo stesso punto di partenza, ma anche di scoprire universi e approcci ogni volta diversi. Lo spazio di arti visive di Cairn presta particolare attenzione a sostenere le mostre presentate con una mediazione adattata e ad andare oltre andando dietro le quinte attraverso incontri e seminari con artisti.

Per questa seconda stagione, il tema della "diversione" è al centro dell'attenzione, con il lavoro di Damien Traversaz e di



Collectif PiL'Z, che attraverso le arti digitali distorcono il nostro corpo e gli elementi casalinghi, come l'ardesia dei nostri tetti, e li trasformano in strumenti musicali, di David Bruce, che distorce il pallone da basket, e di Olivier Cyganek e Julie Poulain che distorcono in maniera ironica strumenti di sorveglianza come telecamere, sempre più presenti nei nostri territori.

La mostra che è stata presentata dal 21 settembre al 4 dicembre 2019 in risonanza alla Biennale d'art contemporain de Lyon ha aiutato ad accompagnare cinquanta persone in questo evento internazionale.



CŒUR EN MOUVEMENT - CUORE DINAMICO

Étude sur le centre de mobilité

Un groupe de travail a été mandaté par Gal Evv pour réaliser une étude de faisabilité sur l'ensemble du territoire du projet Cœur en Mouvement. L'objet de l'étude est la création d'un modèle de Mobility Hub dans la commune d'Avigliana pouvant devenir un pôle de services intégrés liés au tourisme et à la mobilité durable. Le projet prévoit que cette expérience pourra également être exportée vers la commune de Pinerolo, sur le territoire français et être intégrée aux services existants en France.

L'étude réalisera également une analyse du service de location avec chauffeur NCC pouvant conduire à la création d'un réseau entre les entreprises déjà existantes dans la région pour renforcer ce service afin qu'il puisse être utilisé de plus en plus et à des fins diversifiées (transport touristique, services aux résidents, livraison de médicaments).

Studio sul Mobility Hub

Un gruppo di lavoro è stato incaricato dal Gal Evv per effettuare uno studio di fattibilità su tutto il territorio del progetto Cuore dinamico. Oggetto dello studio è la realizzazione di un modello di Mobility Hub nel comune di Avigliana che possa diventare un polo di servizi integrati legati al turismo e alla mobilità sostenibile. Il progetto prevede che questa esperienza possa essere esportata anche nel comune di Pinerolo, in territorio francese ed essere integrato con servizi già esistenti in Francia.

Lo studio effettuerà inoltre un'analisi sul servizio di noleggio con conducente NCC che possa portare alla creazione di una rete tra le ditte già esistenti sul territorio per rafforzare questo servizio in modo tale che possa essere utilizzato sempre di più e per scopi diversificati (trasporto turistico, servizi ai residenti, consegna farmaci).



CŒUR INNOVANT - CUORE INNOVATIVO

Réunion de coordination du projet

Les partenaires du projet Cœur Innovant se sont réunis le lundi 10 février à Cesana Torinese pour la

Riunione di coordinamento del progetto

I partner del progetto Cuore Innovativo si sono incontrati lunedì 10 febbraio a Cesana Torinese per la periodica

réunion de coordination périodique. A cette occasion, le point a été pris sur le début des activités du projet et une réunion technique a été convenue fin avril.

riunione di coordinamento. In questa occasione è stato fatto il punto sull'avvio delle attività del progetto ed è stato concordato un incontro tecnico per fine aprile.



CŒUR RÉSILIENT - CUORE RESILIENTE



L'union de montagne des municipalités de la vallée de Suse signe la carte Budoia à l'occasion du lancement de Cuore resiliente

Un jour de carte postale - un ciel très bleu et beaucoup de neige intacte pour blanchir les montagnes - celui avec lequel Casa Olimpia à Sestriere a accueilli le vendredi 6 décembre le lancement de Cœur Resilient, le quatrième projet qui fait partie du Piter (projet Alcotra intégré sur le thème) Hautes Vallées Cœur des Alpes.

L'union montana dei comuni della Valle di Susa firma la carta di Budoia in occasione del lancio di Cuore resiliente

In una giornata da cartolina - cielo azzurrissimo e tanta neve intonsa a imbiancare le montagne- quella con cui venerdì 6 dicembre Casa Olimpia a Sestriere ha accolto l'evento di lancio di Cuore resiliente, il quarto progetto che fa parte del Piter (progetto Alcotra integrato tematico) Alte Valli Cuore delle Alpi.

[Per approfondire](#)

[En savoir +](#)



Rafforzare la mobilità sostenibile

Renforcer la mobilité durable



Destinazione intelligente

Une destination intelligente



Sicurezza e resilienza

Sécurité et résilience



Accessibilità ai servizi nei territori

L'accessibilité aux services



ALTE VALLI

Un territorio transfrontaliero tra Italia e Francia situato nel cuore dell'Arco alpino occidentale

HAUTES VALLÉES

Un territoire transfrontalier entre France et Italie situées au Cœur de l'Arc Alpin occidental

Hautes Vallées Cœur des Alpes - Alte Valli Cuore delle Alpi

<http://www.altevalli.eu>



Ricevi questa newsletter perché sei iscritto alla mailing list di Alte Valli
I dati sono trattati secondo la normativa sulla privacy | se non vuoi più ricevere la newsletter
[cancella iscrizione](#)

Vous recevez cette newsletter parce que vous êtes inscrit à la mailing list des Hautes Vallées.
Les données sont traitées conformément à la politique de confidentialité | si vous ne souhaitez plus
recevoir la newsletter, [désabonnez-vous](#)